

Übungsblatt 12

ausgegeben am: 27.01.2014
Abgabefrist: **03.02.2014, 16:00 Uhr**
(zu Beginn der Sitzung)

Analysieren und übersetzen Sie folgende Sätze:

1. Kadutteko menneenne sinne?
2. Kenen luulisit tulevan ensin?
3. Olisin uskonut teidän pitävän siitä.
4. Haluamasi kirjat ovat hankittavissa.
5. Hän näyttää olleen nuorena onnellinen.
6. Toivon sinun voivan tulla näihin juhliin.
7. Kuolemaisillaan olevia ihmisiä makasi maassa.
8. Luulin sinun sanoneen ettet halua puhua siitä.
9. Emme koskaan saaneet meille lähettämääne rahaa.
10. Löydettyämme sopivan paikan istuuduimme juttelemaan.
11. Lapsensa kanssa kävellyt mies tuli auton töytäisemäksi.
12. En koskaan ajatellut olevani onnellinen sinut nähdessäni.
13. Pelastin koiran tulemasta nälkäisten sotilaiden syömäksi.
14. Monet ihmiset uskovat ajattelevansa paremmin juotuaan kahvia.
15. Ihmisten todettiin olevan rauhallisimmillaan ollessaan kotona.
16. Hän ei näytä koskaan suuttuvan mitä tahansa vaimonsa tekeekään.
17. Helpommin sanottu kuin tehty! Yhtään huonetta ei ollut varattavissa.
18. Jatkuvasti kiellettyään olevansa etsitty varas hänet päästettiin vapaaksi.
19. Jos tupakoitsijoilta otetaan savukkeet, he tulevat hermostuneiksi ja ärtyneiksi.
20. Se oli mielessäni niin paljon, että mitään ajattelematta kysyin edessäni olevalta oppilaalta.

Glossar:

ajatella VT denken
auto,auton N Auto
edessä PSP[+GEN] vor *örtlich*
ei,en,... V nicht

ensin ADV zuerst; zunächst
etsiä VT[+PAR] suchen
ettei,etten,... SBJ+V dass nicht
että SBJ dass

haluta, haluan VI[+INF] wollen
hankkia VT beschaffen
he, heidän PRN[NUM=PL] sie
helppo A einfach; leicht
hermo N Nerv
hermostua VI nervös werden
hermostunut A nervös
huone N Zimmer
hyvä A gut
hän, hänen PRN er; sie
ihminen, ihmisen N Mensch
istuutua VI sich setzen
jatkua VI andauern
jatkuva A fortgesetzt
jos SBJ falls; wenn
juhlat, juhlien N[NUM=PL] Feier
juoda VT trinken
jutella VI plaudern
kahvi N Kaffee
kanssa PSP[+GEN] mit
katua VT bereuen
kieltää VT *hier*: abstreiten
kirja N Buch
koira N Hund
koskaan ADV jemals
kotona ADV zu Hause
kuka, kenen, ketä FPRN wer
kuin PRP wie; als *Vergleich*
kuolla VI sterben
kysyä VT[+ABL] jn. fragen
kävellä VI (zu Fuß) gehen
lapsi, lapsen, lasta N Kind
luulla VT vermuten; glauben
lähettää VT senden
löytää VT finden
maa N Land
maata, makaan VI liegen
me, meidän- PRN wir
mennä VI gehen
mieli N Ansicht
mies, miehen N Mann; Ehemann
mikä, mikä, mitä FPRN was
mikä tahansa RPRN was auch immer
mikään, mikään PRN[+EI] nichts
moni, monen DET viele
niin ADV so
nuori, nuoren A jung
nähdä, näen VT sehen
nälkä N Hunger

nämä, näiden DET[NUM=PL] diese
näyttää VI[+ABL] aussehen
näyttää + *Partizip* VI scheinen zu
olla V sein
onni N Glück
oppilas N Schüler(in)
ottaa VT nehmen
paikka N Ort; Stelle; Platz
paljon ADV viel
parempi A[DEG=CMP] besser
pelastaa VT retten
pitää VI[+ELA] mögen; lieben
puhua VI[+ELA] sprechen über
päästää VT (los)lassen
raha N Geld
rauha N Ruhe; Frieden
rauhallinen A *hier*: ruhig
saada VT bekommen; erhalten
sanoa VT sagen
savuke N Zigarette
se PRN das; es
sinne ADV dahin; dorthin
sinä, sinu- PRN du
sopia VI passen
sotilas N Soldat
suuttua VI böse werden
syödä VT essen
tahansa PRT auch immer *Frage*
te, teidän PRN[NUM=PL] ihr
tehdä, teen VT machen; tun
todeta, totean VT feststellen
toivoa VT hoffen
tulla VI kommen
tulla VI[+TRA] werden (zu)
tupakoida VI rauchen
tupakoitsija N Raucher(in)
tämä DET dieser
töytäistä VT anrempein
uskoa VT[+PAR] jm. glauben
vaimo N Ehefrau
vapaa A frei
varas N Dieb(in)
varata, varaan VT reservieren
voida VI[+INF] können
yksi, yhden NUM eins
yksikään DET[+NEG] kein einziger
ärtynyt A gereizt
ärtyä VI gereizt werden